

Megjelenik
szombaton délben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

A Főméltóságú Asszony
zempléni segélyakciójaMagyarország kormányzójának hit-
vese a következő szóval fordult a
magyar társadalomhoz:

Mint minden évben, ezidén is felemelem kérő szavamat a magyar társadalomhoz a szenvedő emberiség és inségesek nevében. A napilapok terjedelmének korlátozása folytán ez alkalommal elszámolást nem adhatok a múlt évi gyűjtés eredményéről és annak felhasználásáról, azonban eziránt érdeklődőknek a szárnyszegédi hivatalban a pontos adatok rendelkezésre állnak. Ugyanazon fenti okoknál fogva, mondanivalómat e pár szóban foglalom össze: — nagy a nyomor, sok a segélyre szoruló, sok a szenvedő, — adjanak kérem minél előbb és minél többet!

A pénzádományokat be lehet küldeni:

1. Csekkklapon: a 19. sz. postakárékpénztári csekkszámra. Csekkklapot bármely postahivatalban, vagy dohánytőzsdében lehet vásárolni.

2. Postautalványon: „Horthy Miklósné segélyakciója, Budapest Királyi vár” címre.

3. Nyugta ellenében: 9 órától 14 óráig személyesen történő befizetéssel, Budapest, Királyi vár, szárnyszegédi hivatal.

Természetbeni adományokat: ruhát, lábbelit, tűzelőt és élelmi-szebb, kisebb tételeket a királyi várba, vagontételeket az előzetes értesítés alapján közölt címre lehet elküldeni s lehetőleg december 1-ig, hogy azokat még karácsony előtt ki lehessen osztani.

Budapesti lakosok segélyt célzó kérvényeiket a Királyi várba címezzék. Kívánatosnak látszik a borítékra feltűnő helyre írni: „Segélykérelem.” Vidéken a főispán urak intézik a gyűjtést, ennél fogva a kérvényeket közvetlenül az illetékes főispáni hivatalhoz kell címezni.

A Főméltóságú Asszony zempléni segélyakciója érdekében dr. Fáy István főispán ez évben is kérő szóval fordul a tehetősebb zempléni társadalomhoz.

Minden zempléni adomány zempléni szegénynek jut!

Most van a legjobb alkalom arra, hogy azok, akiknek van, adjanak azok részére, akik élelemben, lakásban és tűzelőben szűkölködnek s ezáltal a magyar testvériség és a szociális együttérzés mellett bizonyosságot tegyenek.

Kézpénz adományok a Nemzeti Hitelintézet Rt. saujhelyi fiókjánál nyitott „Főméltóságú Asszony zempléni segélyakciója 1939/40” c. folyószámlára fizethetők be.

A természetbeni adományokat a ujhelyi szegényügyi hivatal és vidéken a községi előjáróságok gyűjtik.

Az adományozók névsorát közzé fogjuk.

Segélykérvények csak november 15-től adhatók be.

A Magyar Érdemrend Középkeresztjével
tüntették ki Páyer Ferencet

Magyarország kormányzója a miniszterelnök előterjesztésére Páyer Ferenc sátoraljaujhelyi apátplébánosnak egyházi, társadalmi és szociális téren szerzett érdemei elismerésül a Magyar Érdemrend Középkeresztjét adományozta.

Páyer Ferenc, aki ebben az évben töltötte be lelkipásztori működésének 50-ik évét, 1889-ben kezdte meg egyházi pályafutását. Fél évszázados működése alatt és különösen sátoraljaujhelyi apátplébánossá történt megválasztása óta nemcsak az egyházi, hanem a nemzeti és társadalmi élet minden terén lelkes, közhasznú és eredményes vezető szerepet játszott és ezt a hivatását ma is az igazi magyar pap ügybuzgalmával tölti be. Egyházi méltósága, szellemi nagyvonalúsága és egyéb jeles tulajdonságai folytán nemcsak a katolikus társadalom, hanem az egész lakosság előtt is általános megbecsülést és különleges tekintélyt szerzett magának.

Az összeomlás után a kassai egyházmegye magyar területének általános püspöki helynöke lett, mely minőségben később, mint apostoli kormányzó általános helynök működött. A vezetése alatt állott püspöki helynökséghez négy esperesi kerület tartozott 58 plébániával. Ezeket nagy lelkesedéssel és eredményesen gondozta. A magyar nemzeti érdekeket mindenkor elismerésre méltó buzgalommal és bölcseséggel érvényesítette.

Mint esperes-plébánost és püspöki helynököt 1920. évben XV. Benedek pápa apostoli protonotáriussá nevezte ki, majd az 1936. évben XI. Pius pápa az összes püspöki jelvények viselésére feljogosította, ami különleges megtiszteltetést jelentett részére, mert rajta kívül Magyarországon az összes püspöki jelvényeket az egyházmegye püspökökén kívül csak a zirczi apát viselheti.

A csehszlovák konkordátum következtében az 1937. év végén megszűnt a kassai egyházmegye magyar helynöksége, csaknem husz évi fennállás után és ezzel megszűnt Páyer Ferenc püspöki helynöki, illetve az apostoli kormányzó általános helynöki minősége is.

Kitüntetésének margójára fel kell jegyezni, hogy apátplébánosunk a szociális akciók és egyesületek támogatásában is mindig előjárt. Az ő nevéhez fűződik a Szent Imre internátus megalapítása. Magas színvonalra fejlesztette a Carolineum leánynevelő intézetet. A Széll Józsefné Gyermekegthon első alapítványi helyét létesítette. Mint a vármegye törvényhatósági bizottságának tagja és Sátoraljaujhely képviselőtestületi tagja is gazdag

munkásságra tekinthet vissza.

Főpapi és közéleti működésének nagy értékeit impozáns keretek

között ismerte el a felvidék katolikus társadalma 1937 november 4-én, 70 ik születés napjának megünneplése alkalmából.

A legmagasabb helyről jött kitüntetés nemcsak szűkebb pátriájában, hanem a felvidék legszélesebb köreiben is meleg visszhangot keltett.

Párhuzamos osztályok lesznek
az állami polgári fuiskolában

Az ujhelyi áll. polgári fuiskolában a Felvidék felszabadulása következtében annyira megnőtt a létszám, hogy az első és negyedik osztályok párhuzamosításáról kellett gondoskodni. Vörös István iskolaigazgató felkérésére dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselő interveniált a kultuszminiszternél az iskola érdekében s ennek eredményeként a miniszter elrendelte az iskola két osztályának párhuzamosítását. Az így megnövekedett intézet a jövőben tehát zavartalanul fog eleget tehetni feladatának.

Ezzel egyidőben dr. Kossuth Pál az igazságügyi miniszternél is eljárt az ujhelyi járáshoz tartozó, de bíróságilag az ungvári és királyhelmezi járásbíróshoz, illetve törvényszékhez csatolt községeknek az ujhelyi járásbíróshoz, illetve törvényszékhez történő visszacsatolása érdekében.

Az igazságügyminiszter, értesülésünk szerint, kilátásba helyezte a kérés rövid időn belül történő teljesítését.

Zempléniek
az újjászervezett kassai egyházmegye tisztikarában

Madarász István dr. kassai püspök most adta ki első pásztorlevelét, amelyben szösz szerint közli a beiktatáskor az egyházmegye papságához latin nyelven és a hívekhez magyar és szlovák nyelven intézett pásztori szövegét, azzal a rendelkezéssel, hogy ezt a plébánosok a hívek anyanyelvén a legközelebbi vasárnapon olvassák fel a szószékről.

Ugyanakkor újjászervezi a főpásztor a kassai egyházmegyét, amelynek székhelyét 20 év után visszacsatolták az anyaországhoz és amely így egyesült az eddigi magyar impérium alatt volt apostoli kormányzósággal.

A püspöki iroda igazgatója báró Vécsey Aurél pápai prelátus, volt sátoraljaujhelyi helynökségi igazgató lett. A főpásztor egyik titkárává Stumpf Mátyás érseki tanácsost nevezte ki, aki régebben Sátoraljaujhelyben apostoli kormányzó helynökségi titkár volt.

A jelentősebb egyházmegyei bizottságokba Zemplénvármegyéből a következő katolikus egyházi kiválóságok nevezettek ki. Az egyházmegyei szentszék elnökhelyettesévé: báró Vécsey Aurél, jegyzőjévé Stumpf Mátyás.

Szentszéki bírók lettek: Páyer Ferenc apostoli protonotárius, sátoraljaujhelyi apátplébános, Karniss István tb. kanonok, tokaji plébános, Petsár Béla tb. kanonok, bodrogolaszai plébános, Braun László pápai kamarás, tarcali esperes plébános, Nagy József volt erdőbényei plébános és Füzesséry Károly szentszéki tanácsos, tállyai

plébános. A tizenhárom szentszéki bíró közül tehát hatan zempléniek.

A tizennégy tagú zsinati (plébánosokat) vizsgáztató bizottságba Páyer Ferenc, Braun László és Sztrisoszky Mihály hercegi esperes-plébános, a tiztagú hittanárokat vizsgáztató bizottságba Braun László, a héttagú fegyelmi bizottságba Salamon József sáros-pataki plébános nevezettek ki.

Tanácsnok-plébánosok lettek: Páyer Ferenc, Máyer Géza erdőhorvátii esperes-plébános és dr. Szén József szerencsi esperes-plébános.

A tanítók fegyelmi bizottságának egyik lelkész tagja Link Imre hejcei plébános, egyik tanító tagja Lipcsey Tivadar sátoraljaujhelyi rk. tanító és jegyzője Stumpf Mátyás lett.

Egyidejűleg elrendelte a püspök, hogy a kassai egyházmegye felszabadult területén is az egri rituálé (szertartáskönyv) vegyék használatba.

Új gazdasági tudósítók

A m. kir. földmívelésügyi miniszter a mezőgazdasági hírszolgálatban Mikulka János mikóházi igazgató-tanítót, Baksy István sáros-pataki földbirtokost, Kraus János tolcsvai urad. számtartót, Forgács Miklós saujhidvégi birtokost, Kerényi Géza tokaji községi pénztárost, Komáromy István olaszliszkai urad. intézőt gazdasági tudósítókká kinevezte.

Külön elbánásban részesült Tokaj-hegyalja a mustárok megállapításánál

A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács azzal a kéréssel fordult dr. Fáy István főispánhoz, miszerint eszközölné ki a földművelésügyi miniszternél, hogy a tokajhegyaljai mustok árának megállapításánál vegye tekintetbe a Hegyalja speciális viszonyait, nevezetesen azt, hogy itt a termelés más borvidékekhez képest nagyobb kiadásokkal jár és hogy ezek a kiadások az utóbbi időkben emelkedtek.

A kérés lényege az volt, hogy itt a mustárok minimuma nagyobb legyen, hogy azok arányban legyenek a termelési költségekkel és lehetővé tegyék a szociális szempontokból is megfelelő nap-számbéreteket.

A földművelésügyi miniszter ezen akció folytán az 1939. évi mustok átvételi árát október 20-án a következőképpen állapította meg: 18 cukorfokig bezárólag cukorfokonként 1.2, 18—20 cukorfokig bezárólag cukorfokonként 1.5, 20—22 cukorfokig bezárólag cukorfokonként 1.8, 22 cukorfokon felül cukorfokonként 2 fillér.

Erről a vármegye főispánja táviratilag értesítette az összes hegyaljai községeket, hogy az árakat azonnal közöljék a termelőkkel és a borkereskedőkkel, továbbá, hogy a vásárlásoknál ezen minimális mustárok betartását szigorúan ellenőrizzék.

Ennek megfelelően az elmúlt héten a mustot már a fenti árakon, sőt egyes helyeken még ennél magasabban is vették át a termelőkől.

A mustárok megállapításánál a minisztérium a speciális viszonyoknak megfelelően megkülönböztetett elbánásban részesítette a Tokajhegyalját és ezzel lehetővé tette, hogy a hegyaljai új borok ára is magasabb tendenciával alakuljon ki, mivel a borok minimális ára is, — a szokásos átszámítási kulcs alkalmazásával — a most közölt mustáraknak megfelelően fog alakulni, illetve állapítatik meg.

A Hegyalja közönsége nagy

PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán- és díszműárú kereskedése
SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22.
Megyeházaszomban.

Képektervezés, ólomkristály árúk. Modern csillárok óriási választéka és legolcsóbb beszerzési forrása. Jénai tűzálló üveg- edények. Telefon: 219.

1465/21

megelégedéssel és hálás köszönettel fogadta a földművelésügyi kormányzat megértő intézkedését, mely alkalmas arra, hogy a termelők jogos igényeit teljes mértékben kielégítse. Ezzel kapcsolatban nem

Gyermeknevelési segélyt szavazott meg a képviselőtestület a kifizetésű alkalmazottaknak

Sátoraljaujhely város képviselőtestülete dr. Orbán Kálmán polgármester elnöklésével hétfőn délután közgyűlést tartott.

A képviselőtestület több kisebb jelentőségű ügy tárgyalása után egyhangú határozattal gyermeknevelési segélyt szavazott meg a városi kocsisok, seprűsök és állandó alkalmazásban levő napszámások részére. A városatyák szociális érzéséről tanuskodó határozat foly-

mulaszthatjuk el, hogy rámutassunk arra, mely meleg megértéssel karolta fel vitéz gróf Teleki Mihály miniszter mellett a Hegyalja ügyét vitéz Lukács Béla államtitkár is, aki — bár a vármegyei képviselői lalstromos lista első helyéről lemondott — nem szünt meg szívén viselni a Hegyalja érdekeit és személye biztosíték arra, hogy a Hegyalja jogos érdekei a jövőben is teljes méltánylásra fognak találni.

tán a kifizetésű alkalmazottak egy-egy gyermek után havi 5 pengő segélyben részesülnek.

A közgyűlés tudomásul vette, hogy az eddigi tűzoltó főparancsnoki lakás a jövőben légoltalmi raktár céljait fogja szolgálni, s vitéz Zombory A. József tűzrendészeti felügyelő az amugy is szűk természetbeni lakás helyett, az öt megillető lakbér illetményben fog részesülni.

Meghűlés?



ASPIRIN

TABLETTA

November 3-án hirdet ítéletet a bíróság a kásói rablógyilkosság ügyében

Nagy érdeklődés mellett tárgyalta az ujhelyi törvényszék Köröskényi tanácsa kedden, szerdán és csütörtökön folytatólag tartott tárgyalásain Svarni András és társai bűnügyét.

A vádlottak a vád szerint bestiális kegyetlenséggel gyilkolták meg Nyíri József és felesége kásói lakosokat és ezért őket a csehszlovák bíróság is halálbüntetésre ítélte. Az ügy felebbezés folytán a brünni főtörvényszék elé került, amikor is a Felvidék visszacsatolása után a

szlovák hatóságok a vádlottakat kiadták és így ügyükben a magyar bíróságok új eljárást tettek folyamatba.

A bizonyítási eljárás befejezte után dr. Koszta Pál királyi ügyész halálbüntetés kiszabását kérte a borzalmas kegyetlenséggel elkövetett rablógyilkosságért. A bíróság a vád és dr. Dubay István védőbeszédének elhangzása után a tárgyalást azzal zárta be, hogy ítéletét november 3-án hirdeti ki.

Lefejezett a parasztszekér egy két éves kisleányt

Borzalmas szerencsétlenség történt Bodroghalom községben s annak áldozata egy két éves kisleány, aki saját vigyázatlanságának lett az áldozata.

Pásztor Béla fuvaros a község főutcáján hajtott kétfogatu szekérével, amikor a kis Koleszár Anna át akart szaladni az ut másik oldalára. A kislány azonban az ut

Hirdetmény.

Kassai püspökség bodrogszentmáriai erdőbirtokán lábón eladás alá kerül **10 kat. holdon az esedékes vágásterület.** Részletes eladási feltételek a helyszínen az erdészi hivatalnál megtekinthetők. 1619/44



közepén elesett s a következő pillanatban a robogó szekér keresztül gázolt a szerencsétlen gyermekén.

A szekér kerekei valóságos lefejezték Koleszár Annát, aki pillanatok alatt meghalt. Hír szerint a vizsgálat megállapította, hogy a halálosvégű szerencsétlenségért Pásztor Bélát nem terheli felelősség.

Művész diszhangverseny

A sátoraljaujhelyi frontharcos főcsoport nov. 11-én, szombaton este 9 órai kezdettel a városi színházban művész diszhangversenyt rendez.

Megnyitót mond: vitéz Zombory József társelnök. Kiváló magyar művészek vendégszereplése biztosítja az előadás nagy sikerét. Eyssen Irén kolaratur operaénekesnő, Somló József a m. kir. operaház hőstenorja, Oláh Ferenc a m. kir. operaház baritonistája és Lisznyai Szabó Gábor zongoraművész, zeneszerző rendkívül gazdag és változatos műsora nagy érdeklődésre tarthat számot. Jegyek elővételezhetők Somogyi János frontharcos szervező tisztnél a Polgári Takarékpénztárban. A jegyek ára 50 fillértől 4 pengőig.

Lőtt vadat

vásárolok nagyobb mennyiségben is

DUBAY JENŐ

fűszer- és csemegekereskedése
SÁTORALJAUJHELY.

Acélkaraván

Cecil B. De Mille gigászi filmje a Városi Moziiban okt. 28., 29. és 30-án, szombaton, vasárnap és hétfőn. Kiséret: Magyar Világhíradó.

Kedden, okt. 31-én, szerdán, nov. 1-én Tilos utakon, francia világhíradó. Kiséret: Hallali és Fox Világhíradó.

Csütörtökön, nov. 2-án filléres helyárrakkal Kinai express. Kiséret: Bestiák birodalma.

Klein Kálmán Divatházában Sátoraljaujhely raktárra érkeztek

az őszi újdonságok úgy hölgyek mint urak részére. Női ruhaszövetek és kabát, kosztüm-újdonságok, selymek és velursiffon különlegességek mindenben a legutolsó divat szerint. Átmeneti és télikabát szövetek, ruhaszövetek egész finom minőségekben, alkalmi olcsó árakban. Férfi ingújdonságok, gyönyörű mintázatokban. Harisnyák, zoknik stb. Legnagyobb választék: kelengyecikkek, u. m. szőnyeg, csipkefüggöny, paplan, linoleum, bőrvászon, ágynemű vásznak és színes siffonok

állandó nagy raktára, a megye egyik legnagyobb divatházában

(Horthy Miklós-tér 1. szám)

Telefon: 55.

Takarékossági bevásárlóhely!

Felvidékiek már közismert előnyös beszerzési forrása. Postai megrendeléseket azonnal szállítunk, meg nem felelő árut visszavesszük!

HIREK

Kinevezések és áthelyezések a kassai egyházmegyében. Madarász István dr. megyéspüspök Stumpf Mátyás érseki tanácsost, aki eddig Esztergomban volt az egyházmegye magyar részének helynöki titkára, kinevezte a püspökség titkárává. Nagy Miklós girincsi plébános egy évi szabadságot kapott, hogy ezen idő alatt elláthassa a Katolikus Akció országos központi titkári teendőit. A girincsi plébánia vezetője Potoczky János sátoraljaujhelyi káplán lett, akinek helyére Sátoraljaujhelybe Belánszky Győző tályai segédlelkész került. Áthelyezte a püspök Kovács József abaujszántói segédlelkészt Tályára, Vámos Antal füzérradványi segédlelkészt Abaujszántóra, Gárodnyi László segédlelkészt Füzérradványra, valamint Juhász József segédlelkészt Pácimból Szerencsre. Pálffy István szerencsi káplán pedig kassai hitoktató káplán lett.

Vármegyei tiszteletbeli kinevezések. A vármegye főispánja Dr. Brunyánszky Béla sátoraljaujhelyi és Dr. Füzesséry Jenő tokaji ügyvédek tiszteletbeli vármegyei tisztifőügyészekké kinevezte.

Kinevezések a postánál. A m. kir. posta vezérigazgatója kinevezte Ónody Mihálynét (Sátoraljaujhely) postasegédellenőrnővé a X. fizetési osztályba és Csorba Gyulát (Sátoraljaujhely) II. oszt. m. kir. postaaltisztjé.

Orvosi hír. Dr. Braun Béla főorvos, Röntgen szakorvos és fogorvos szolgálatából visszatérve, orvosi rendelését Molnár István u. 6 sz. alatt ismét megkezdte.

A Szociális Misszió Társulat ujhelyi szervezete nov. 5-én 5 órai kezdettel a kat. kör. helyiségében műsoros délutánt rendez. Beszédet mond dr. Lukács József piarista tanár.

Ügyvédi iroda áthelyezése. Dr. Brunyánszky Béla sátoraljaujhelyi ügyvéd a Nemzeti Hitelintézet Rt. saujhelyi fiókjának székházába (Horthy Miklós-tér 6. emelet) helyezte át ügyvédi irodáját.

Egy három plusz egy lámpás hálózati Orion rádió kéz alatt olcsón eladó
Érdeklődni Pavlovits Zoltán üzletében lehet. 1618/44

Károlyfalván vasárnap tartották meg a belügyminiszter által engedélyezett ingyenes főzőtanfolyam kiállítását és záróvizsgáját. A záróvizsgán résztvettek Bornemisza Miklós alispán, dr. Murányi József kir. tanfelügyelő, dr. Váró Indár tb. főszolgabíró és Bencze András vm. népművelési titkár. A tanfolyam kitűnő eredménye Engelberth Kornélia előadónő nagy hozzáértését és fáradhatatlan buzgalmát igazolja.

Uriasszony és leánya vállalná uric család, vagy földbirtokos család háztartásának önálló vezetését s esetleg a család gyermekeivel is foglalkoznának. Külön-külön is elhelyezkednének. Cím a kiadóban.

Felakasztotta magát Sárospatakon Jesztrebszki János 50 éves napszámos. Öngyilkosságát állítólag egy bírósági tárgyalástól való félelmében követte el.

Métszer riasztották Ujhelyt a kétnapos légtalpi gyakorlaton

Kedden és szerdán nagyszabású gyakorlatok keretében tett vizsgát Sátoraljaujhely légtalpi szervezete. A gyakorlat tartamára légtalpi készség lépett életbe és az összes légtalpi szolgálatosok elfoglalták kijelölt helyeiket.

Hét repülőtámadás érte a várost, s minden támadásnál azonnal megszólaltak a riasztást tudtuladó szirénák. Az utcák másodpercek alatt kiürültek, a járókelők a légtalpi rendelkezéseknek megfelelően a legközelebbi kapualjakra huzódtak, a házak lakói a házcsoportparancsnokok rendelkezéseinek megfelelően az óvhelyekre siettek.

A repülőtámadások következtében több helyről tüzet, sebesülteket és károkat jelentettek. A tűz-

oltó, egészségügyi, mentő és helyreállító osztagok azonnal kivonultak a helyszínre és példás felkészültségről tettek tanúságot szervezetségükkel és iskolázottságukkal.

A gyakorlatok éjszakáin Ujhely az elsötétítés homályába rejtőzött. Az utcákon csak néhány irányjelző lámpa égett, s a lakások és üzletekből a legkisebb fény sem szűrtemlett ki az éjjeli támadás ellen védekező városba.

A rendkívül jól sikerült gyakorlatok beigazolták, hogy Sátoraljaujhely légtalpi vezetőségének hatalmas munkája a polgárság életének és vagyonának megvédésére alkalmas szervezet életre hívását eredményezte.

Élesre fent baltával támadt rokonaira egy örült asszony

Borzalmas vérfürdőt rendezett a napokban Bodroghalomban egy gyengeelméjű asszony, aki élesre fent baltával támadt hozzátartozóira.

P. I.-né a legutóbbi napokig csendesen viselkedett, amikor hirtelen dühroham tört ki rajta. Az örjögő asszony felkapta a kezeltügyében lévő élesre fent baltát

s azzal rokonaira támadt, akik közül P. Istvánt igen súlyosan megsebesítette.

Az örjögő asszonyt csak hosszas dulakodás után sikerült ártalmatlanná tenni és az ujhelyi Erzsébet kórház elmeosztályára szállítani. A súlyosan sérült P. Istvánt szintén az Erzsébet kórházban ápolják.

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK órás és ékszerész Sátoraljaujhely (Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek. ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képviselése.

Egy álhadbíró szélhámoskodott Sárospatakon

Pár nappal ezelőtt egy magát Sárospatakra kinevezett hadbírónak kiadó jóillőzött fiatalember butorozott lakást keresett a sárospataki uricsaládoknál.

A „hadbíró” távozása után azonban a házbeli megállapították, hogy kisebb-nagyobb pénzüsszegek és értékes ékszerek tűntek el a lakásból.

A károsultak feljelentésére a

csendőrség megállapította, hogy a lopásokat az ál-hadbíró követte el, aki ellen körözést adtak ki. A körözés alapján Nagykatán tettenérték a szélhámost, akiről kiderült, hogy egy jócsaládból származó züllött festőművésszel azonos.

Háziasszonyok nem kerül pénzből A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

Női és gyermekfelöltők

1594 - 40

Bundák, szövet- és selyemruhák

a szokottnál is nagyobb választékban legújabb fazonokban és legjobb minőségekben megérkeztek.

MEGLEPŐ OLCSÓ ÁRAK.

Szegő divatháza

SÁTORALJAUJHELY, Városi Vigadó épület (A TAKARÉKOSSÁG BEVÁSÁRLÁSI HELYE)

NAPRÓL
NAPRA
HOSSZABBAK
AZ ESTÉK



most
jövök
én...

TUNGSRAM
KRYPTON

KIMÉLEM A SZEMÉT
VÉDEM A ZSEBÉT

Kapható:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalatnál Sátoraljaujhely.

Köszönetnyilvánítás. Az ujhelyi levénte-egyesület okt. 15-én rendezett szüreti mulatságán felülfizettek: Báró Waldbott Frigyes, Payer Ferenc, Lakatos Béla ezredes, Horváth Elek elnök és Magyar Nemzeti Bank 5-5 P. Kuharik Gy. Kálmán 10 P. Magyar Ált. Hitelbank 3 P. Magyar-Olasz Bank Rt., Keresztény Sajtóvállalat, dr. Orbán Kálmán 2-2 P. Belvárosi Takp. Rt. és Bencze András 1-1 P. Többek 1.60 P. Az adományokért ezúton mond hálás köszönetet az Elnökség.

Vasárnap volt a Máv-Sac első ifjúsági mérkőzése. Az ifjúsági csapat ellenfele a Mucsonyi BTC volt, amelyet idegenben 4:3 arányban vert meg. Az ifjúsági csapat szép játékot mutatott és minden egyes tagja egy-egy igérete a nagy csapatnak. A gólokat Királyházi, Bures és Huszti (2) rúgták. Királyházin és Husztin kívül kitűnt még Furhmann kapus is. A formájában hétről-hétre javuló Máv-Sac vasárnap az SBTk csapatával mérkőzik az ujhelyi pályán.

Sorsjegyek

már kaphatók
LŐW MIHÁLY
elárúsitónál

Mit kell tudni az általános patkányirtásról?

A Dr. Orbán Kálmán polgármester által elrendelt általános patkányirtáshoz kizárólag *Ratopax*, *Krepa*, vagy *Perfekt* nevű emberre és háziállatra veszélytelen irtószerek egyikét szabad használni, s az ezen alkalomra olcsóbb áron — fél kilogrammonként 1.98 pengőért árusított irtószert az Éhlert, Kádár, Kardos, illetve Moór gyógyszerárakban, Fest Zoltán drogériájában, Asztalos Béla, Behyna Testvérek, illetve Vilkovszky Kálmán kereskedéseiben lehet beszerezni.

Az irtásra kötelezett ingatlan és fizlet tulajdonosok részére a vásárlandó irtószert mennyiségét ha-

tározat kézbesítésével közlik, s az árusítók a megvásárolt mennyiségről vásárlási igazolványt adnak a vevőnek. A november 11-én kezdődő irtás előtt a polgármester közveivel ellenőrizteti, hogy az irtásra kötelezettek az előírt mennyiségű irtószert megvásárolták-e, mert az általános patkányirtás sikerének előfeltétele, hogy az egész város területén egy időben legyen az irtószert kirakva.

A patkányirtás ügyében délután 4 és 6 óra között a városháza emeleti 10. számú szobájában kaphatnak az érdekeltek felvilágosítást.

Máv. menetrend III. Sátoraljaujhely — Csap — Ungvár.

	Szv.	Szv.	Szv.	Kmb ¹	Szv.	Kmb ¹	Kmb ²	Szv.	Szv.	Szv. ³
Saujhely . . . i.	5 02	6 20	7 43	11 59	12 48	14 38	16 00	16 00	19 18	21 11 ³
Csap i.	6 40	7 33	8 57	12 48	15 44	15 44	17 10A	18 17	20 30	22 05
Ungvár é.	7 10	8 04	9 28	13 18	16 14	16 14	17 32	18 52	21 00	22 35

Komb.¹ = Saujhely — Csap viszonylatban gyors. Komb.² = Csaptól Ungvárig Árpád sinbusz. Svz.³ Saujhely — Gyártelepről indul.

Ungvár — Csap — Sátoraljaujhely.

	Szv.	Szv.	Szv. ³	Szv.	Szv.	Kmb ¹	Szv.	Kmb ¹	Szv.	Árpád
Ungvár i.	4 28	5 35	7 30	9 36	12 00	13 19	13 19	16 39	21 20	é 18 25
Csap i.	5 05	6 36	9 01	10 10	13 16	14 56	15 38	17 45	22 13	18 48
Saujhely é.	6 01	7 34	9 55 ³	11 06	14 15	15 35	16 35	18 23	23 12	—

Kmb.¹ = Csap — Saujhely gyors. Svz.³ = Gyártelepre érkeznek.
Az ujhelyi zsebmenetrend ára 30 fillér.

Az egész Bodrogköz

tudja, hogy a mindennapi élet
összes szükségleti cikkeit a legmértányosabb
feltételek mellett a gazdagon felszerelt

Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezheti be
KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek! Olcsó árak! Tegyen próbarendelést!

Hirdetmény.

A sárospataki herceg Windischgrätz-uradalom „Oroly” erdejében, a miskolci M. Kir. Erdőgazgatóság által 3208/1938. szám alatt tuskóirtásos tarvágással engedélyezett 6.6 kat. hold tölgyfából álló és a helyszínen kijelölt vágás területének kitermelését

folyó évi november hó 10-én d. e. 9 órakor

Sárospatak községében, nyilvános árlejtésen a legtöbbet ígérőnek az árverési feltételek tartalma szerint el fogja adni. Kikiáltási ár 7.000 pengő. Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a.

Az árverési feltételek az uradalom intézőségénél és Dr. Binét Menyhért sárospataki ügyvéd irodájában megtekinthetők. 1622/44

A legújabb 8 hengeres, 3 tonnás

Ford Teher Alváz

megjelent.

Igazi megbízható FORD anyag, robusztus építés, hidraulikus fék, gazdaságos üzem.

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Mussolini-tér.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi. hatóságtól.

Tk. 4574/1939. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár végrehajtónak Lukács Andrásné szül. Urbán Anna és Szabonya Jolán végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási visszárverést 500 P és 42 P 78 fillér tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a Sátoraljaujhelyben fekvő, s a sátoraljaujhelyi 3241. sz. telekkönyvi betétben A. 1. sorszám s 2576. hrsz. alatt foglalt végrehajtást szenvedők nevén álló házas belsőre 1600 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1939. évi december hó 1. (egy) napján d. e. 10 (tíz) órakor a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fszt. 7. ajtó) fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlant 900 pengőnél alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1939. évi október hó 16. Dr. Kabina sk. kir. járásbírósi elnök.

A kiadmány hitelül!

Hazay József
telekkönyvvezető.

1617/44

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 3248/1939. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Grósz Fülöp végrehajtónak Weiszstein László végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 4419 P hátralékos követelés és jár. behajtása végett Tokaj községben fekvő s a tokaji 1530. sz. betétben A. I. 1—2. sorszám 998., 999. hrsz. alatt felvett s Weiszstein László tulajdonát képező ingatlanra (kert, ház) 3042 P 50 f. kikiáltási ár mellett elrendeli.

Az árverést 1939. évi október hó 30. napján d. e. 9 órakor a telekkönyvi hatóság helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlant a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi százalékára kell kiegészíteni.

Tokaj, 1939. évi október hó 18. napján.

Dr. Horkay sk. kir. jb. elnök.

A kiadmány hitelül!

iff. Nagy Géza
kiadó.

1621/44

Vacuum benzín

TRINÁT zománc

viharálló, kerti butorra, biciklire stb. különösen alkalmas.

Trinát zománc hőálló. Fürdőkádak befestésére elsőrangú.

Trinát zománc sav és lugálló, szappannal is mosható.

Trinát zománc régi olaj- vagy nitrolakkra is mázolhatunk.

Trinát zománc üthető, hajlítható.

Trinát zománc mindent fest

Beszerezhető:

ASZTALOS BÉLA

festékszaktület, denaturálteszsz és építkezési anyag nagykereskedőnél Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. Telefonszám: 28. Rákóczi-u. 33.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi hatóságtól

Tk. 4348/1939. sz.

Árverési hirdetmény-kivonat.

M. kir. Kincstár végrehajtónak Perlstein Ignácné szül. Goldner Lotti végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi hatóság a végrehajtási árverést 2.037 ar. P 56 f. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a Sátoraljaujhelyben fekvő s a sátoraljaujhelyi 1905. sz. tkvi betétben A. I. 3. sorszám s 2404/1. hrsz. alatt foglalt s végrehajtást szenvedők nevén álló házas ingatlanra 5.000 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1940. évi január hó 25. (huszonöt) napján d. e. 9 (kilenc) órakor a telekkönyvi hatóság helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlant, ha az árverés megtartását a végrehajtók közül a M. kir. Kincstár kéri a kikiáltási ár felénél, — ha a Magyar Olasz Bank csatlakoztatott kéri 2900 P-nél, ha pedig Kroó Gyula csatlakoztatott kéri 9960 P vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §.)

A bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1939. évi szeptember hó 29. Dr. Gavallér sk. ömkf. jegyző.

A kiadmány hitelül!

Hazay József
telekkönyvvezető

1620/44

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Hegyes vidéken, rossz utakon legjobban bevált a fürge

FORD TAUNUS

modern 4 üléses személyautó, hidraulikus fék, 34 lóerő

P. 3690.-

Bemutatja:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Mussolini-tér.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.